

Scoliosis

Curvature of the Spine

Scoliosis is an abnormal curving of the spine from side to side often described as an “S” curve. It affects 2% of Americans, mostly adolescents.

Cause

- The cause is unknown in most cases.
- Girls are affected more often than boys.
- Untreated, severe scoliosis can lead to lung and heart damage, back problems, and distressing cosmetic changes.

Normal Spine

Has a slight outward curve in the upper back and an inward curve at the waist.

If scoliosis is detected early, then treatment can be started before it becomes a physical or emotional disability.

Signs

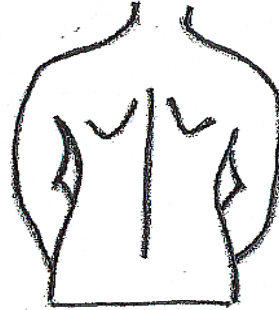
- One shoulder higher than the other
- Scapula (shoulder blade) on one side of the body is higher or more prominent
- One-sided fullness at the waist
- One hip higher than the other
- Unequal rib prominence

Escoliosis Curvatura Vertebral

Escoliosis es una curvatura anormal de la espina dorsal que parece la forma “S” y se

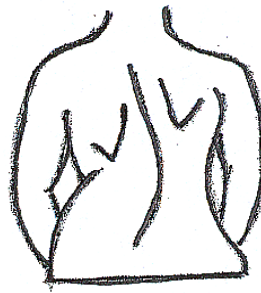
Normal View from Back

Shoulder blades and spine appear straight



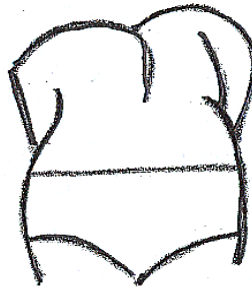
Abnormal View from Back

The spine curves abnormally to the side



Abnormal View Bending Forward

Shoulders and/or hips appear uneven



extiende
a lado.
2% de

Americanos, mayormente adolescentes.

de lado
Afecta

Symptoms

- Backache or low back pain
- Fatigue
- Maybe none

How to Check Your Child's Spine

- Stand behind the child.
- Ask child to stand with feet together and bend forward to touch the toes.
- Check that the shoulders and the top of the hips are at the same height, the head is centered, and the rib cage is symmetrical. Note that the waist is even and that the body does not lean to one side.
- It may be helpful to run your hands along the spine to detect any abnormalities.
- Ask the child to stand up, turn around to face you, and to bend down again.
- Repeat the assessment.
- If any lateral curvature is noted, your child needs further evaluation.

What should be done if any of the signs and symptoms are present?

Contact your primary care physician for an appointment to have your child's back evaluated.

Causa

- La causa no es conocida en la gran mayoría de casos.
- Niñas más que niños son afectadas.

- Si no se trata, escoliosis severa puede provocar daño a los pulmones y el corazón, puede causar problemas de la espalda, y cambios drásticos a la postura.

Espinal dorsal normal

Tiene una leve curvatura hacia afuera en la parte de arriba de la espalda y otra hacia adentro en la cintura.

Si la escoliosis es detectada lo antes posible, se puede comenzar tratamiento así evitando que se convierta en una discapacidad física o emocional.

Señal

- Un hombro más alto que el otro
- Escápula(omóplato) en un lado del cuerpo es más alto o más prominente
- El área de la cintura se ve más redondo/lleño
- Una cadera más alta que la otra.
- Desproporción de costilla (sobresalida)

Ilustración Normal de la Espalda

Omóplatos y espina parecen rectos

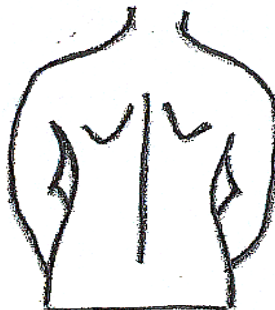


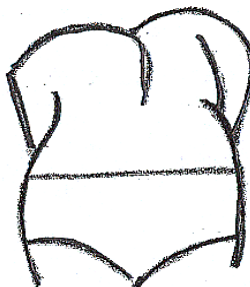
Ilustración Anormal de la Espina

Curva anormal hacia un lado



Ilustración Anormal Doblado hacia adelante

Desigualdad de hombros y/o caderas



Síntomas

- Dolor de espalda/baja
- Fatiga
- Quizás ninguno

Como chequear la Espalda de su hijo/a

- Parece detrás de su hijo/a.
- Pídale que se pare con pies juntos y se doble hacia adelante tocando sus pies.
- Verifique que ambos hombros y caderas estén al mismo nivel/altura, la cabeza en el centro, y las costillas se vean simétricas. Verifique que la cintura parezca simétrica y el cuerpo no se incline hacia un lado.
- El palpar la espina de arriba hacia abajo quizás puede detectar anomalías.
- Pídale que se pare recto frente a usted y nuevamente se doble.
- Repita los pasos arriba.
- Si nota curvatura lateral su hijo/a necesita una evaluación médica.

¿Que debo hacer si encuentro algún síntoma o señal?

Comuníquese con su pediatra o médico para acertar una cita para la evaluación de la espalda de su hijo/a.